SP40

Manuel de l'utilisateur



Compuprint

Rev. 002

Informations sur les produits Compuprint

Merci d'avoir choisi l'imprimante Compuprint SP40.

Votre imprimante est un instrument de travail fiable qui sera très utile pour vos travaux journaliers.

Nos imprimantes ont été conçues pour être d'un faible encombrement, adéquat à l'environnement de travail. Elles offrent une large gamme de caractéristiques et de multiples fonctions, confirmant le haut niveau technologique atteint par les imprimantes SFERAL WWT avec la marque Compuprint.

Pour maintenir longtemps ces performances d'impression, SFERAL WWT a créé des consommables Compuprint pour chaque type d'imprimante (par exemple: cartouches à ruban pour les imprimantes à matrice de points, cartouches toner et OPC pour les imprimantes laser, cartouches à jet d'encre pour les imprimantes jet d'encre) qui assurent un fonctionnement excellent avec un haut niveau de qualité d'impression et de fiabilité.

Sferal WWT recommande d'acheter uniquement des consommables d'origine Compuprint dans leurs emballages (identifiés par l'étiquette olégraphique) qui assurent un très bon niveau de qualité et de fiabilité. Vous éviterez ainsi tous les problèmes liés aux consommables non d'origine comme la dégradation du niveau de la qualité d'impression et la réduction de la durée de vie du produit, dues aux mauvaises conditions de fonctionnement des têtes d'impression, de la cartouche OPC et d'autres éléments de l'imprimante.

De plus, Sferal WWT ne certifie pas seulement ses consommables en termes de conditions de travail mais vérifie aussi qu'ils sont rigoureusement conformes aux règles standard internationales :

- matériaux non cancérigènes ;
- matériaux en plastique ininflammable;
- $\bullet \ autres \ standards \ internationaux.$

Sferal WWT conseille à ses clients de ne pas utiliser des produits non conformes aux règles de sécurité. Consultez votre revendeur ou contactez un service Sferal WWT pour commander les consommables d'origine Compuprint.

FCC Notes

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

A shielded Centronics IEEE1284 compliant bi-directional parallel cable, maximum length 3 meters (10 feet), and a shielded RS-232 serial cable, maximum length 15 meters (50 feet), are necessary for this device to meet the requirements of a Class B digital device pursuant to part 15 of the FCC rules.

The above specified cables are readily available as Personal Computer or Peripheral accessories from multiple retail outlets. Please consult your dealer for details concerning such cables and also for information about FCC rules for digital devices.

Changes or modifications to the device covered by this manual, which are not expressly approved by the party responsible for compliance, could void the user's authority under the FCC rules to operate the equipment.

Canadian D.O.C. Radio Interference Regulation

This digital apparatus complies with the Canadian ICES-003 Class B limits for radio frequency emissions.

Cet appareil numérique est conforme aux limites de Classe B de la norme NMB-003 du Canada.

Règlement CEE

Cet équipement, conforme aux spécifications de la directive CEE 89/392 sur le niveau de bruit, n'excède pas le niveau de 70 dBA conformément aux règlements ISO 7779.

Table des matières

Informations sur les produits Compuprint	ii
FCC Notes	iii
Présentation de l'imprimante	
Déballage de l'imprimante	
Parties de l'imprimante	4
Vue de l'intérieur de l'imprimante	5
Vue arrière	6
Installation de l'imprimante	7
Comment choisir le bon emplacement	7
Branchement du câble d'alimentation	8
Installation de la cartouche à ruban	9
Gestion du papier	14
Introduction du papier	14
Le panneau de commande	
Touches de fonction	17
Témoins lumineux	18
Sélection du programme de gestion	
Connexion à l'ordinateur	
Sélection des paramètres de l'interface	
Configuration de l'imprimante	
Impression d'une page de test	23
Impression des formulaires	25
Remplissage des formulaires	27
Paramètres de configuration	28
Réglage de la position d'impression	
Lecture des formulaires	40
Schema de la procedure de configuration	
Solution des problemes	
Le papier est endommage après l'impression	
Problemes concernant la cartouche à ruban	
Specifications du papier	
Feullie simple	
Livrets avec reliure borizontale	4040
Livrets avec reliure verticale	
Snécifications techniques	51
DUUDLE JUANNER UUULEUR	

Présentation de l'imprimante

Il s'agit d'une imprimante à aiguilles multifonction pour applications de guichet. Sa structure compacte a été conçue pour pouvoir être insérée dans un environnement ergonomique. Cette imprimante garantit un haut niveau de fiabilité, de précision dans la gestion du papier et assure l'intégrité des données. Voici ses caractéristiques principales m:

• Impression sur une **vaste gamme de supports papier**: différents types de feuilles, des formulaires multicopie et des livrets.

- Impression à haute pression pour **documents multicopie**.
- Haute qualité d'impression grâce à la tête d'impression à 24 aiguilles.

• Haute fiabilité dans la gestion du papier

Le passage droit du papier permet d'imprimer sur des documents particuliers tels que des enveloppes, des formulaires multicopie et des livrets.

· Réglage automatique de l'épaisseur du papier

La tête d'impression détecte l'épaisseur du papier afin de régler correctement l'impression sur n'importe quel type de document. Cette imprimante permet également d'imprimer sur des documents à épaisseur variable, comme par exemple les livrets.

• Facilité d'utilisation pour l'opérateur.

L'opérateur place les feuilles sur le support avant et l'imprimante les charge sans qu'il y ait besoin d'autres interventions. L'expulsion du papier vers l'avant ou l'arrière de l'imprimante facilite la récupération du document imprimé.

· Capacité d'alignement automatique du papier

L'imprimante aligne automatiquement la marge supérieure du document. L'impression se fait donc indépendamment de la position physique de chargement du papier.

- Interface parallèle et interface série standard avec passage automatique d'une interface à l'autre.
- Facilité de configuration de l'imprimante à l'aide d'un menu de gestion optique.
- Émulations supportées : Epson 570, IBM Proprinter XL24E, XL24E AGM, IBM 2390+, 4722, 9068 et Olivetti PR40+, PR2, 2845.

Déballage de l'imprimante

En plus de l'imprimante, le carton d'emballage contient les accessoires suivants :

Communiquez tout dommage éventuel au fournisseur.

- Cartouche à ruban
- Câble d'alimentation

• CD-ROM contenant la documentation relative à l'imprimante et le programme de gestion.



Conservez toujours le matériel d'emballage de l'imprimante pour pouvoir l'emballer en cas de déménagement éventuel.

Parties de l'imprimante

Ne retirez aucune partie de l'imprimante à moins que cela ne soit expressément indiqué dans ce manuel.

Vue avant



Vue de l'intérieur de l'imprimante



Vue arrière





Installation de l'imprimante

Comment choisir le bon emplacement

Pour choisir le bon emplacement pour l'imprimante, vérifiez si :

- La distance entre l'imprimante et l'ordinateur ne dépasse pas la longueur du câble d'interface ;
- Le plan d'appui est solide, horizontal et stable ;
- L'imprimante n'est pas exposée à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur, au froid, à l'humidité ou à la poussière ;
- Quand vous imprimez sur des formats de papier standard, le papier sort partiellement par l'arrière de l'imprimante. Assurez-vous qu'il y a, derrière l'imprimante, l'espace suffisant pour permettre au papier de se déplacer correctement.

Branchement du câble d'alimentation

1. Identifiez la prise du câble d'alimentation et l'étiquette des caractéristiques techniques situés à l'arrière de l'imprimante.

La prise secteur doit être reliée à la terre.

2. Enfilez le connecteur du câble d'alimentation dans la prise située à l'arrière de l'imprimante et l'autre extrémité du câble dans la prise secteur.



3. Appuyez sur le bouton © situé en bas à gauche de l'imprimante pour la mettre sous tension.



Installation de la cartouche à ruban

Pour éviter d'endommager la tête d'impression, l'imprimante n'accepte que les cartouches à ruban originales Compuprint. Si vous installez une cartouche non originale, l'imprimante pourrait ne pas fonctionner.

1. Sortez la cartouche de son emballage. Tournez la mollette dans le sens indiqué par la flèche pour tendre le ruban.

2. Ouvrez le capot de l'imprimante.



3. Enfoncez vers l'arrière les deux leviers verts pour ouvrir le groupe de la tête d'impression ; celui-ci se soulève.



4. Déplacez la tête d'impression vers le centre de la barre.



5. Enclenchez le tenon supérieur de la cartouche (1) dans la rainure prévue à cet effet sur le groupe de la tête d'impression. Ensuite enfoncez le tenon inférieur (2) dans la rainure jusqu'à ce qu'il se bloque.



6. Installez la protection du ruban de la cartouche sur la tête d'impression ; alignez les deux rainures (1), présentes de part et d'autre de la protection, aux tenons (2) situés de chaque côté de la tête d'impression.

7. Appuyez sur la protection vers le haut jusqu'à ce qu'elle se fixe.





8. Tournez le bouton de tension du ruban dans le sens indiqué par la flèche.

9. Appuyez vers le bas sur l'étiquette verte indiquant « PUSH TO CLOSE » située sur le groupe de la tête d'impression jusqu'à ce qu'il se bloque.

Si vous ne fermez pas correctement le groupe de la tête d'impression, l'imprimante ne fonctionnera pas et vous risquez d'endommager son capot.

10. Refermez le capot de l'imprimante.



Gestion du papier

Cette imprimante a été conçue pour une gestion du papier souple et fiable. Le mécanisme d'alimentation du papier horizontal permet de gérer des documents spéciaux tels que des factures, des cartes, des étiquettes, des livrets et des billets.

Comme la tête d'impression détermine automatiquement les bords du papier, vous pouvez introduire la feuille dans n'importe quelle position à l'intérieur de la zone de détection selon les règles décrites ci-après.

Les détecteurs d'alignement déterminent automatiquement l'alignement du bord supérieur du papier, en l'ajustant si besoin est.

Introduction du papier

• Les documents introduits ne doivent pas avoir de coins pliés, de déchirures, d'aiguilles, d'agrafes, de trombones ou de corps étrangers.

pin = aiguilles ; clip = trombones ; tear = déchirures ; staple = agraphes ; fold = coins pliés ; foreign material = corps étrangers



L'introduction de documents abîmés ou sur lesquels sont appliqués des corps étrangers pourrait endommager l'imprimante.

• Avant d'introduire un livret dans l'imprimante, il faut l'ouvrir et le plier vers l'extérieur pour bien l'aplatir, de sorte que son dos touche le support papier.



• Le document introduit ne doit pas dépasser les limites du support papier.



Le panneau de commande

Le panneau de commande se trouve sur l'avant gauche de l'imprimante ; il est composé de touches de fonction et de témoins lumineux permettant de contrôler l'état de l'imprimante et de sélectionner les fonctions comme décrit ci-après.



Touches de fonction

EJECT S1	Si vous appuyez sur cette touche lorsque l'imprimante est hors tension ou lorsque qu'elle est sous tension mais qu'il n'y a pas de données à imprimer dans la mémoire tampon, le papier éventuellement chargé sera éjecté (fonction EJECT). Pour l'émulation Olivetti, la fonction EJECT ne peut être exécutée que si l'imprimante est hors tension.
	Lorsque l'imprimante est en mode Setup, cette touche permet de sélectionner la page de configuration à imprimer. Reportez-vous au chapitre "Configuration de l'imprimante".
	Lorsque les protocoles IBM 4722, IBM 9068 et Olivetti sont utilisés en mode "booking" (deux opérateurs), le logiciel d'application établit la fonction de cette touche.
<u>LQ</u> S2	Si vous appuyez sur cette touche lorsque l'imprimante est hors tension ou lorsque qu'elle est sous tension mais qu'il n'y a pas de données à imprimer dans la mémoire tampon, l'imprimante passe du mode d'impression Letter Quality au mode Draft.
	Lorsque l'imprimante est en mode Setup, si vous appuyez sur cette touche, vous lancez l'impression de la page de configuration sélectionnée à l'aide de la touche S1 . Reportez-vous au chapitre "Configuration de l'imprimante".
	Si vous l'enfoncez lors de la mise sous tension de l'imprimante, vous sélectionnez le mode HEX_DUMP.
	Lorsque les protocoles IBM 4722, IBM 9068 et Olivetti sont utilisés en mode "booking" (deux opérateurs), le logiciel d'application établit la fonction de cette touche.
<u>ON-</u>	Cette touche met l'imprimante sous ou hors tension.
OFF LINE	Si vous l'enfoncez lors de la mise sous tension de l'imprimante, vous sélectionnez le mode Setup. Reportez-vous au chapitre "Configuration de l'imprimante".
	Appuyez sur cette touche lorsque l'imprimante est en mode Setup pour imprimer la page de test. Reportez-vous au chapitre "Configuration de l'imprimante".

Témoins lumineux

	Il est allumé quand l'imprimante est sous tension.
Ó	Il est éteint quand l'imprimante est hors tension.
	Il clignote quand l'imprimante est en mode Setup.
	Il est allumé quand l'imprimante est sous tension.
•	Il est éteint quand l'imprimante est hors tension.
	Il clignote, quand il y a des données dans la mémoire tampon mais l'imprimante n'est pas prête (hors tension ou sans papier).
	Lorsque l'imprimante est en mode Setup, ce témoin indique quelle est la page de configuration sélectionnée pour l'impression. Reportez-vous au chapitre "Configuration de l'imprimante".
EJECT	Lorsque les protocoles IBM 4722, IBM 9068 et Olivetti sont utilisés en mode "booking" (deux opérateurs), le témoin <mark>S1</mark> est géré par le logiciel.
51	Lorsque l'imprimante est en mode Setup, ce témoin indique quelle est la page de configuration sélectionnée pour l'impression. Reportez-vous au chapitre "Configuration de l'imprimante".
LQ	Il clignote avec les autres témoins lumineux du panneau de commande pour signaler une erreur. Il est allumé quand le mode d'impression Letter Quality est sélectionné.
J.	Lorsque les protocoles IBM 4722, IBM 9068 et Olivetti sont utilisés en mode "booking" (deux opérateurs), le témoin <mark>S2</mark> est géré par le logiciel.
	Lorsque l'imprimante est en mode Setup, ce témoin indique quelle est la page de configuration sélectionnée pour l'impression. Reportez-vous au chapitre "Configuration de l'imprimante".
	Il clignote avec les autres témoins lumineux du panneau de commande pour signaler une erreur.

Sélection du programme de gestion

Vous devez à présent configurer l'imprimante en fonction de votre logiciel d'application. Les procédures d'installation dépendent de l'environnement qui tourne sur l'ordinateur.

L'imprimante est fournie avec un CD-ROM qui contient les pilotes d'impression pour l'environnement Windows. Elle supporte la fonction Plug&Play en environnement Windows 95 / 98 / 2000 / XP / NT4.0 / Millennium®.

Si vous souhaitez installer l'imprimante en environnement Windows, introduisez le CD-ROM dans le lecteur et suivez les instructions fournies.

Les pilotes de toutes les imprimantes Compuprint sont disponibles à l'adresse Internet : http://www.compuprint.com

Connexion à l'ordinateur

Cette imprimante peut être branchée à l'ordinateur par l'intermédiaire d'une interface parallèle du type Centronics standard ou bidirectionnelle IEEE 1284 ou à travers une interface série du type RS-232/C ou une interface USB.

Procédez comme suit :

1. Assurez-vous que l'imprimante et l'ordinateur sont hors tension.

2. À l'aide de la figure suivante, identifiez le connecteur correspondant à l'interface voulue et branchez-y solidement le câble.

3. Fixez le câble de l'interface parallèle à l'aide des crochets ou serrez les vis du câble de l'interface série.



Parallel Interface (line 1)



Serial Interface (line 2)



Optional Serial Interface





Sélection des paramètres de l'interface

Interface parallèle

Les paramètres pour l'interface parallèle sont sélectionnés de sorte que l'imprimante puisse être directement branchée à l'ordinateur.

Si vous devez modifier les paramètres standard, consultez le paragraphe "Configuration de l'imprimante".

Interface série

Du fait de la grande variété de configurations possibles, si vous utilisez l'interface série, vous devez sélectionner les paramètres relatifs à la connexion utilisée.

Pour que l'imprimante branchée à travers l'interface série fonctionne correctement, les paramètres de transmission sélectionnés pour l'imprimante doivent correspondre aux valeurs définies sur l'ordinateur.

Pour avoir une description complète de la procédure de configuration de l'imprimante, consultez le paragraphe ci-dessous "Configuration de l'imprimante".

Configuration de l'imprimante

Le mode de configuration de l'imprimante permet non seulement de configurer ses paramètres mais aussi d'imprimer la page de Test, de contrôler les paramétrages et l'installation de l'imprimante, et de contrôler la position d'impression.

La configuration par défaut de cette imprimante est adaptée aux environnements d'impression les plus répandus mais il pourrait être nécessaire de modifier certains paramètres. Pour cela, il faut imprimer et remplir les formulaires de configuration puis les introduire dans l'imprimante pour la lecture.

Lorsque l'imprimante a terminé de lire les formulaires, les nouvelles valeurs sont validées.

La procédure complète est décrite ci-après.

Accès au mode de configuration

Pour accéder au mode de configuration de l'imprimante, maintenez enfoncée la touche ON LINE pendant au moins 1 seconde lors de la mise sous tension de l'imprimante. Celle-ci entre en mode de configuration.

Les trois témoins lumineux du bas sont éteints :



Vous pouvez dès lors :

- Imprimer la page de test. Reportez-vous au chapitre "Impression d'une page de test".
- Imprimer un des modules de configuration de l'imprimante (menu CONFIGURATION SETUP ou Program1/Program2) ou bien la page de réglage de la position d'impression. Reportez-vous au chapitre "Impression des formulaires".
- Charger un formulaire rempli dans l'imprimante pour valider les valeurs choisies.

Impression d'une page de test

La page de test permet de vérifier si l'imprimante a été installée correctement et de contrôler les paramétrages courants.

1. Lorsque l'imprimante est en mode de configuration, chargez une feuille simple au format A4 ou Letter.

- 2. L'imprimante charge la feuille et s'arrête.
- 3. Enfoncez de nouveau la touche ON LINE.

Quand la page de test est imprimée, vérifiez si l'impression est correcte. L'exemple suivant indique les valeurs par défaut des paramètres de l'imprimante.

Au terme de l'impression, l'imprimante reste en mode de configuration.

SELF TEST

SP40 : Code Version Vx.x xxxxxxxx CharGen:xxxxxxxx ver. x.xx

PROGRAM	on interface	AUTOFEED SIGNAL	disabled
ERROR BUZZER	enable	SLCT-IN SIGNAL	disabled
JOB BUZZER	no beep	IGNORE PE	enabled
COPIES	yes	BUFFER CONTROL	DTR+SRTS
LOW NOISE	no	ROBUST XON	enabled
EDGE DETECTION	Normal	WORD LENGTH	8 bit
SAFE BOTTOM EDGE	yes	BAUD RATE	9600 bps
GET EDGE QUOTE	1/4″	PARITY BIT	none
PASSBOOK TYPE	sw control	STOP BIT	1
	fixed thick		
INTERFACE TYPE	automatic		
IBM FINANCIAL	no		
INPUT BUFFER	8 Kb	PRINT HEAD LIFE	xxxxx chars

CONFIGURATION SETUP

	PROGRAM SETUP				
	PROGRAM 1	PROGRAM 2			
PROTOCOL	IBM X24E	OLI.PR2			
FONT	Draft	Draft			
DOWNLINE LOADING	enabled	enabled			
HORIZONTAL PITCH	10 lpi	10 lpi			
VERTICAL PITCH	6 lpi	6 lpi			
LOCK	No lock	No lock			
FORM LENGTH	A4	A4			
	70	70			
LEFT MARGIN	0	0			
RIGHT MARGIN	93	93			
TOP MARGIN	0	0			
BOTTOM MARGIN	0	0			
IBM C-SET	IBM set 1	IBM set 1			
IBM COMPRESS	17.1 cpi	17.1 cpi			
EPSON C-SET	graphic	graphic			
NATION C-SET	USA USA				
CODE PAGE	CP437	CP437			
OLIVETTI C-SET	INTERN.	INTERN.			
VERT. RESOLUTION	1/240 inch	1/240 inch			
PRINT DIRECTION	sw control	sw control			
LINE MODE	LF=LF, CR=CR	LF=LF, CR=CR			
WRAP MODE	autowrap	autowrap			
REFERENCE EDGE	left	left			
SLASHED ZERO	no	no			
EJECT ON FF	yes	yes			
RESET WITH EJECT	yes	yes			
CUT SHEET EJECT	on front	on front			
VERT.POS 1/10"	0	0			
VERT.ADJ 1/60"	0	0			
HORIZ.POS 1/10"	0	0			
HORIZ.ADJ 1/60"	0	0			

Impression des formulaires

Si les formulaires de configuration ont déjà été imprimés, passez au chapitre suivant "Remplissage des formulaires".

1. Lorsque l'imprimante est en mode de configuration, introduisez une feuille blanche au format A4 ou Letter.

2. L'imprimante charge la feuille et s'arrête.

3. Si vous appuyez sur la touche <mark>S1</mark>, les trois témoins lumineux s'allument et vous pouvez sélectionner la page de configuration à imprimer, en procédant comme suit :

 \bigcirc = allumé \bigcirc = éteint



4. Appuyez sur la touche <mark>S2</mark> pour imprimer la page de configuration sélectionnée.

Les formulaires de configuration reportent tous les paramètres de l'imprimante et les valeurs sélectionnables. La valeur courante est accompagnée d'un astérisque (*).

Pour une description détaillée des paramètres et des configurations, reportez-vous au chapitre "Paramètres de configuration".

Chaque formulaire de configuration porte une marque dans le coin supérieur gauche de la feuille :

Configuration Setup	
Program 1	
Program 2	••
Offset Tuning Setup (Réglage de la position d'impression)	

Remplissage des formulaires

Pour modifier les valeurs des paramètres, noircissez l'espace entre parenthèses () à l'aide d'un stylo à bille ou d'un feutre noir ou bleu.

N'utilisez pas un crayon.



Si vous noircissez plus d'une valeur pour un paramètre, l'imprimante ignore vos choix et conserve la valeur courante.

Ne noircissez pas l'espace en regard du titre du formulaire préimprimé car cela empêcherait l'imprimante de lire la page.

Pour une description des paramètres et des valeurs des menus CONFIGURATION SETUP et Program1/Program2, reportez-vous au chapitre "Paramètres de configuration".

Pour une description plus détaillée de la procédure de réglage de la position d'impression, reportez-vous au chapitre "Réglage de la position d'impression".

Paramètres de configuration

Les paramètres de configuration sont reportés ci-après.

Paramètres	Valeurs	Description				
RESTORE	no	Les valeurs sélectionnées sont conservées.				
TO MEG	all	Les valeurs réglées sur l'ensemble des différentes configurations sont ramenées à leur valeur par défaut				
	config	Les valeurs réglées sur le menu de configuration sont ramenées à leur valeur par défaut.				
	prog. 1, prog. 2	Les valeurs réglées sur le menu du programme correspondant sont ramenées à leur valeur par défaut.				
RIBBON	yes	Remet à zéro le compteur de durée du ruban.				
REPLACED	no	Laisse le compteur de durée du ruban à l'état courant.				
PROGRAM	progr. 1, progr. 2, on interface	Définit une personnalisation prédéfinie. Sélectionnez progr.1 ou progr.2 pour charger les valeurs configurées du menu correspondant. Si vous sélectionnez on interface, l'imprimante applique les valeurs du menu Program1 aux données qui arrivent sur l'interface Centronics (ou une interface optionnelle USB ou LAN), et les valeurs de configuration du menu Program 2 aux données qui arrivent par l'interface série. Le passage d'une interface à l'autre entraîne le rétablissement des valeurs par défaut dans le menu correspondant.				
ERROR BUZZER	enable, disable	Active ou désactive le signal sonore en cas d'erreur.				
JOB BUZZER	no beep, 1 beep, continuous	Indique le comportement du signal sonore quand vous lancez une impression : pas de son (no beep), un son (1 beep) ou un son continu (continuous).				

Feuille de configuration

INTERFACE TYPE	parallel, serial, lan*, automatic	Sélectionne le type d'interface. Si vous sélectionnez automatic le type d'interface, série ou parallèle, sera sélectionné par l'imprimante sur la base des données reçues par l'ordinateur.		
		*Ce paramètre est disponible si l'option LAN est installée. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel relatif au réseau LAN.		
IBM FINANCIAL	no, honorCTS, ignoreCTS	Désactive l'interface financière (Financial) si l'émulation IBM 4722 ou IBM 9068 est sélectionnée. Active l'option IBM FINANCIAL pour les protocoles IBM 4722 et 9068. Considère (gère) ou ignore le signal CTS envoyé par l'ordinateur pour contrôler le flux de données.		
INPUT BUFFER	1 Kb, 8 Kb, 16 Kb, 32 Kb, 64 Kb	Sélectionne la dimension de la mémoire tampon. Lorsque l'interface financière est sélectionnée, ce paramètre est ignoré.		
IGNORE PE	enabled, disabled	Définit si l'imprimante doit signaler (disabled) ou non (enabled) le manque de papier sur la ligne utilisée.		
AUTOFEED SIGNAL	disabled, enabled	L'interface parallèle utilise (enabled) ou ignore (disabled) le signal AUTOFEED.		
SLCT-IN SIGNAL	disabled, enabled	L'interface parallèle utilise (enabled) ou ignore (disabled) le signal SELECT-IN.		
BUFFER CONTROL	DTR+SRTS, SRTS, XON/XOFF, ETX/ACK, XON/XOFF+DTR+SRTS	Sélectionne le protocole de la mémoire tampon. Lorsque l'interface financière est sélectionnée, ce paramètre est ignoré.		
ROBUST XON	enabled, disabled	Exécute (enabled) ou n'exécute pas (disabled) le Robust XON		
WORD LENGTH	7 bit, 8 bit	Sélectionne le format des données. Lorsque l'interface financière est sélectionnée, cette valeur est toujours égale à 8 bits.		
BAUD RATE	1200 – 38400 bps	Sélectionne la vitesse de transmission des données.		
PARITY BIT	even, odd, space, mark, none	Sélectionne le contrôle de parité des données.		
USB MODE	2.0 1.1	Active le mode grande vitesse 2.0 Active le mode 1.1		

En cas d'interface série optionnelle double, la modification des paramètres affectera les deux ports série.

STOP BIT	1,2	Sélectionne le nombre de bits d'arrêt		
COPIES	no, yes	Indique si l'impression doit être effectuée sur du papier ordinaire (no) ou sur un format de papier multicopie (yes)		
LOW NOISE	no, yes	Désactive/active la fonction de réduction du bruit		
EDGE	Normal	Détecte le bord gauche et droit du formulaire.		
DETECTION	Safe	Détecte seulement le bord gauche du formulaire.		
SAFE	no, yes	Distance à partir du bas jusqu'à la dernière ligne imprimée		
BOTTOM EDGE		yes= 6,6 mm à partir du bas		
		no= 2,2 mm à partir du bas		
GET EDGE QUOTE	0/4", 1/4", 2/4", 3/4", 4/4", 5/4", 6/4", 7/4"	Détermine à quel niveau se produit la vérification du bord gauche du papier. Si vous définissez 0, la vérification se fait sur la première ligne. Les autres valeurs correspondent à une distance physique par rapport à la première ligne.		
PASSBOOK TYPE	Setup	Active la valeur définie dans la section PASSBOOK TYPE ; la commande ESCape est désactivée.		
	Fixed thick	Active la commande ESCape correspondante.		
	Vertical Horizontal	Imprime sur des documents à épaisseur fixe. Imprime les livrets à reliure verticale. Imprime les livrets à reliure horizontale.		

■■ PROGRAM 1 ■■ PROGRAM 2

Paramètre	Valeurs	Description
PROTOCOL	EPSON 570, IBM X24E, X24E AGM, IBM 2390, OLI. PR40+, OLI. PR2, OLI. PR2845, IBM 4722, IBM 9068	Sélectionne le protocole de l'imprimante. NOTA : pour les protocoles IBM 4722 et 9068, si le pilote logiciel utilise le lien contrôlé du pilote financier IBM, sélectionnez le paramètre IBM FINANCIAL dans le menu CONFIGURATION SETUP.
FONT	Draft, Courier, OCR-B, Gothic, Prestige, Present, OCR-A, Script, Boldface	Sélectionne les polices de caractères.
DOWNLINE LOADING	disabled, enabled	Désactive ou active le téléchargement des polices
HORIZONTAL PITCH	10 cpi, 12 cpi, 15 cpi, 16.6 cpi, 17.1 cpi, 20 cpi	Sélectionne l'espacement horizontal en caractères par pouce (cpi).
VERTICAL PITCH	5 lpi, 6 lpi, 8 lpi	Sélectionne l'espacement vertical en lignes par pouce (lpi).
LOCK	no lock, font, hor. pitch, font+hor.pitch	Cette sélection permet de figer la configuration par menu d'un des paramètres suivants : la police (font), le pas (hor.pitch), ou les deux (font+hor.pitch). Lorsque le paramètre est figé, toute modification par voie logicielle est ignorée.
FORM LENGTH	# lines, A4, letter, A5, legal	Sélectionne la longueur de la page comme format standard A4, Letter, A5 ou Legal. Si vous sélectionnez # lines, vous devez indiquer le nombre de lignes dans le schéma reporté sur le formulaire. La plage de valeurs est comprise entre 0 et 255. Pour sélectionner les valeurs, indiquez les centaines sur la première ligne, les dizaines sur la seconde et les unités sur la troisième ligne. Voir l'exemple suivant :

Exemple:

Comment sélectionner une longueur de page de 82 lignes :

Form length $\overset{()}{\#}$ ()()()() #lines A4 letter A5 legal 0 3 4 $\mathbf{5}$ 6 $\overline{7}$ 8 9 1 2100 x () () () 10 x () () () () () () () () () # () () () ∰ () () () () () () () ()1 x

Paramètre	Valeurs	Description
LEFT MARGIN	10 x 1 x	Sélectionne la marge de gauche en nombre de colonnes. La plage des valeurs est comprise entre 0 et 90. Pour sélectionner les valeurs, indiquez les dizaines sur la première ligne et les unités sur la seconde ligne. Voir l'exemple suivant :

Exemple:

Comment sélectionner la marge de gauche à 20.

LEFT MARGIN

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
10 x	()	()	鲫	()	()	()	()	()	()	()
1 x	M	()	()	()	()	()	()	()	()	()

Paramètre	Valeurs	Description
RIGHT MARGIN	100 x 10 x 1 x	Sélectionne la marge de droite en nombre de colonnes. La plage de valeurs est comprise entre 0 et 190. La position physique de la marge dépend de l'espacement courant des caractères. Pour sélectionner les valeurs, indiquez les centaines sur la première ligne, les dizaines sur la deuxième et les unités sur la troisième. Voir l'exemple suivant :

Exemple:

Comment sélectionner la marge de droite à 101. RIGHT MARGIN

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
100 x	()									
10 x		()	()	()	()	()	()	()	()	()
1 x	()		()	()	()	()	()	()	()	()

Paramètre	Valeurs	Description
TOP MARGIN	10 x 1 x	Sélectionne la marge supérieure de la page en nombre de lignes. La plage des valeurs est comprise entre 0 et 90. Pour sélectionner les valeurs, indiquez les dizaines sur la première ligne et les unités sur la seconde ligne. Voir l'exemple suivant :

Exemple:

Comment sélectionner la marge supérieure à 15.

TOP MARGIN

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
10 x	()		()	()	()					
1 x	()	()	()	()	()		()	()	()	()

Paramètre	Valeurs	Description
BOTTOM MARGIN	10 x 1 x	Sélectionne la marge inférieure de la page en nombre de lignes. La plage des valeurs est comprise entre 0 et 90. Pour sélectionner les valeurs, indiquez les dizaines sur la première ligne et les unités sur la seconde ligne. Voir l'exemple suivant :

Exemple:

Comment sélectionner une marge inférieure de 34 lignes : BOTTOM MARGIN

 0
 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9

 10 x
 ()
 ()
 ()
 ()
 ()
 ()
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 1
 <t

Paramètre	Valeurs	Description
IBM C-SET	IBM set 1, IBM set 2	Sélectionne le jeu de caractères IBM.
IBM COMPRESS	17.1 срі, 20 срі	Sélectionne la densité pour l'impression comprimée en émulation IBM.
EPSON C- SET	Italic, graphic	Sélectionne le jeu de caractères Epson italique ou graphique.
NATION C- SET	USA, FRANCE, GERMANY, ENGLAND, DENMARK1, SWEDEN, ITALY, SPAIN1, JAPAN, NORWAY, DENMARK2, SPAIN2, LATIN A1	Sélectionne le jeu de caractères national.

Paramètre	Valeurs	Description
CODE PAGE	CP437, CP437G, 96GREEK, CP850, CP851, CP852, CP853, CP855, CP857, CP858, CP860, CP862, CP863, CP864, CP865, CP866, CP867, CP876, CP877, CP1098, CP1250, CP1251, CP1252, CP1257, GOST, TASS, MAZOWIA, CP437SL, UKRAIN, KOI8-U, 8859/1, 8859/2, 8859/3, 8859/4, 8859/5, 8859/6, 8859/7, 8859/8, 8859/9, 8859/15, ROMAN-8, ID 12, CP874, ID 14, ID 17, SANYO, KU, PHILIP	Sélectionne les codes page pour les émulations IBM et EPSON.
OLIVETTI C- SET	CODE PAGE*, INTERN., GERMANY, PORTUGAL, SPAIN1, DEN/NORW, FRANCE, ITALY, SWE/FIN, SWISS, G. BRITAIN, USA ASCII, GREECE, ISRAEL, SPAIN 2, JUGOSLAVIA, TCV 370, CANADA, SDC, TURKEY, CIBC, PC- DEN/NORW, PC-DEN OPE, PC-210, PC-220, OLI-UNIX	Sélectionne les jeux de caractères du protocole OLIVETTI. Si vous sélectionnez CODE PAGE, vous pouvez utiliser les codes page décrits précédemment avec le protocole Olivetti.
VERT. RESOLUTION	1/216 inch, 1/240 inch	Sélectionne la résolution du caractère vertical. On utilise cette configuration pour les protocoles OLIVETTI.
PRINT DIRECTION	unidir., bidir., sw control	Sélectionne la direction d'impression de la tête : unidirectionnel (unidir.), bidirectionnel (bidir.) ou sélectionnée par logiciel (sw control).

LINE MODE	LF=LF, CR=CR CR=LF+CR LF=LF+CR	Si l'imprimante reçoit un code d'avancement de ligne (LF), elle exécute seulement un avancement. Si elle reçoit un code de retour de chariot (CR), elle n'exécute que le retour de chariot.
	LF&CR=LF+CR	Si l'imprimante reçoit un code de retour de chariot (CR), elle exécute le retour de chariot et ajoute un avancement de ligne. Si elle reçoit un code d'avancement de ligne (LF), elle exécute seulement l'avancement.
		Si l'imprimante reçoit un code d'avancement de ligne (LF), elle fait un avancement de ligne puis un retour de chariot. Si elle reçoit un code de retour de chariot (CR), elle ne fait qu'un retour de chariot.
		Que l'imprimante reçoive un code d'avancement de ligne (LF) ou de retour de chariot (CR), elle exécute un avancement de ligne et un retour de chariot.
WRAP MODE	truncate, autowrap	Les caractères qui dépassent la ligne d'impression sont tronqués (truncate) ou imprimés sur la ligne suivante (autowrap).
REFERENCE EDGE	left, rigth	Référence du document à gauche ou à droite pour la compatibilité logicielle.
SLASHED ZERO	no, yes	Sélection de l'impression du caractère zéro : barré (yes) ou normal (no).
EJECT ON FF	no, yes	Effectue un avancement de page selon le format du papier (no) ou expulse la feuille chargée dans l'imprimante (yes).
RESET WITH EJECT	no, yes	Lorsque l'imprimante reçoit une commande de remise à zéro, si la valeur sélectionnée est yes, le papier est éjecté. Si vous avez sélectionné no, l'imprimante effectue seulement la commande de remise à zéro.
CUT SHEET EJECT	on front, on rear	Sélectionne la direction d'expulsion : vers l'avant de l'imprimante (on front) ou bien vers l'arrière (on rear).

Réglage de la position d'impression

Pour avoir un positionnement précis des caractères par rapport à un formulaire préimprimé, cette imprimante permet de régler d'une façon extrêmement simple et précise la première ligne et la première colonne d'impression comme suit:

1. Lorsque l'imprimante est en mode Setup, insérez une feuille blanche dans l'imprimante puis appuyez sur la touche **S1** jusqu'à ce que les témoins lumineux s'allument comme illustré ci-dessous :



2. Enfoncez la touche <mark>S2</mark> pour obtenir l'impression suivante :

		■ OF	FSE	r TU	NING	SET	UP											
Vert	ical	Posit	ion	Offse	et (1	/10 I	NCH)											
	PROG	RAM 1	()	()	()	()	()	()	()*	()	()	()	()	()	()	()	()	()
	PROG	RAM 2	()	()	()	()	()	()	()*	()	()	()	()	()	()	()	()	()
			-6	-5	-4	-3	-2	-1	0	+1	+2	+3	+4	+5	+6	+7	+8	+9
Vert	ical	Offse	et Tu	ning	(1/6	0 INC	'Η)											
			Х	х	Х	Х	Х	Х	Х	х	х	х	х	х	х			
	PROG	RAM 2	()	()	()	()	()	()	()*	()	()	()	()	()	()			
	PROG	RAM 1	()	()	()	()	()	()	()*	()	()	()	()	()	()			
			-6	-5	-4	-3	-2	-1	0	+1	+2	+3	+4	+5	+6			
Hori	zont	al Pos	sitio	n Off	Set	(1/10	INC	H)										
	PROG	RAM 1	()	()	()	()	()	()	()*	()	()	()	()	()	()	()	()	()
	PROG	RAM 2	()	()	()	()	()	()	()*	()	()	()	()	()	()	()	()	()
			-6	-5	-4	-3	-2	-1	0	+1	+2	+3	+4	+5	+6	+7	+8	+9
uori	Ront	21 Off	- act	munir	ng (1	/60 T	NOUN											
norr	20110		ってし	TUILTI	IY (I	/00/1												
		PROGR	AM 1	PROG	RAM 2	,	.nen j											
	х	PROGR	AM 1	PROG	RAM 2	-6	.weir)											
	x x	PROGR	AM 1	PROG () ()	RAM 2	-6 -5	.nen j											
	x x x	PROGR () () ()	AM 1	PROG () ()	RAM 2	-6 -5 -4												
	X X X X	PROGR () () () ()	AM 1	PROG () () ()	RAM 2	-6 -5 -4 -3	incii)											
	x x x x x x	PROGR () () () () () ()	AM 1	PROG () () () () () ()	RAM 2	-6 -5 -4 -3 -2	incii)											
	X X X X X X X	PROGR () () () () () () () () ()	AM 1	PROG () () () () ()	RAM 2	-6 -5 -4 -3 -2 -1												
	X X X X X X X X	PROGR () () () () () ()	АМ 1	PROG () () () () () ()	*	-6 -5 -4 -3 -2 -1 0												
	x x x x x x x x x x x x	PROGR () () () () () () () () () ()	AM 1	PROG () () () () () () ()	RAM 2	-6 -5 -4 -3 -2 -1 0 +1	incii)											
	X X X X X X X X X X	PROGR () () () () () () () ()	AM 1	PROG () () () () () () ()	ram 2	-6 -5 -4 -3 -2 -1 0 +1 +2												
	X X X X X X X X X X X	PROGR () () () () () () () () () ()	AM 1	PROG () () () () () () () () ()	*	-6 -5 -4 -3 -2 -1 0 +1 +2 +3												
	x x x x x x x x x x x x x x	PROGR () () () () () () () () ()	AM 1	PROG () () () () () () () () ()	*	-6 -5 -4 -3 -2 -1 0 +1 +2 +3 +4												
	x x x x x x x x x x x x x x x	PROGR () () () () () () () () () ()	AM 1	PROG () () () () () () () () () ()	*	-6 -5 -4 -3 -2 -1 0 +1 +2 +3 +4 +5												

Les valeurs *Vertical Offset Tuning*, exprimées en 1/60e de pouce, règlent le déplacement vertical de la première ligne d'impression par rapport à une valeur standard de 1 mm à partir du bord supérieur du papier.

Les valeurs *Horizontal Offset Tuning*, exprimées en 1/60e de pouce, règlent le déplacement de la première colonne par rapport à une valeur standard de 3 mm à partir du bord gauche du papier.

Si vous devez déplacer la position standard de la première ligne d'impression, réglez le déplacement vertical dans la ligne *Vertical Position Offset* et/ou le déplacement horizontal dans la ligne *Horizontal Position offset*. Chaque valeur est exprimée en 1/10e de pouce.



3. Noircissez l'espace correspondant à la valeur voulue.

Lecture des formulaires

Une fois que les formulaires ont été remplis, insérez-les dans l'imprimante en mode Setup.

L'imprimante reconnaît les formulaires grâce à vos marques, elle lit les valeurs choisies et les enregistre.

Pour confirmer la lecture, l'imprimante ajoute le symbole # à gauche des parenthèses noircies.

La page suivante reporte le schéma de la procédure de configuration de l'imprimante.

Pour plus de détails concernant les paramètres qui peuvent être configurés dans les menus Configuration Setup, Program1 et Program2, reportez-vous au chapitre "Paramètres de configuration".

Pour plus d'informations concernant le réglage de la position d'impression, reportez-vous au chapitre "Réglage de la position d'impression".

Schéma de la procédure de configuration

imprimante éteinte

imprimante prête – mode de configuration – configuration des paramètres –



Solution des problèmes

Problèmes avec le papier

Le passage droit du papier de cette imprimante a été conçu pour gérer sans problèmes un grand nombre de documents.

Bourrage de papier

En cas de bourrage, procédez comme suit :

1. Ouvrez le capot de l'imprimante.

2. Enfonçez vers l'arrière les deux leviers verts pour ouvrir le groupe de la tête d'impression ; celui-ci se soulève.



3. Enlevez le papier bourré, en le tirant vers l'avant de l'imprimante.

4. Si vous n'arrivez pas à saisir le papier ou s'il est coincé, tournez la roue dentée située sur le côté droit de l'imprimante.





5. Appuyez vers le bas sur l'étiquette verte indiquant « PUSH TO CLOSE » située sur le groupe de la tête d'impression jusqu'à ce qu'il se bloque.

Si vous ne fermez pas correctement le groupe de la tête d'impression, l'imprimante ne fonctionnera pas et vous risquez d'endommager son capot.

6. Fermez le capot de l'imprimante.

Le papier est endommagé après l'impression

Si le papier qui sort de l'imprimante est endommagé, ceci est probablement dû au fait qu'il ne possède pas les caractéristiques requises ou qu'il a été mal chargé.

Vérifiez si le papier correspond aux caractéristiques indiquées (reportez-vous au chapitre "Caractéristiques du papier") et s'il a été chargé conformément aux indications fournies (reportez-vous au chapitre "Gestion du papier").

Problèmes concernant la cartouche à ruban

Le tableau suivant permet d'identifier et de résoudre les problèmes d'impression.

Problème	Cause	Solution			
Impression trop claire	Le ruban n'avance pas	Vérifiez si la cartouche a été introduite correctement (reportez-vous au chapitre "Installation de la cartouche à ruban").			
		Tournez la poignée de tension du ruban pour vérifier s'il n'est pas bloqué.			
		Si le problème persiste, remplacez la cartouche ruban.			
	Le ruban est usé ou abîmé	Remplacez la cartouche à ruban.			
L'imprimante n'imprime pas	La cartouche n'est pas une cartouche originale Compuprint.	L'imprimante vérifie la cartouche à ruban installée pour éviter qu'une mauvaise alimentation du ruban n'abîme la tête de lecture.			
		Installez une cartouche à ruban originale Compuprint.			

Spécifications du papier

Tous les documents doivent avoir les caractéristiques suivantes :

• Le papier doit avoir les caractéristiques spécifiées.

• Le papier doit avoir les bords supérieur et gauche bien définis, avec une tolérance, par rapport à l'angle droit, de 0,1° sur tous les bords.

• Le papier ne doit pas être troué ou perforé, ni plié ou déchiré à l'intérieur de la zone imprimable du document.

• Le rayon d'un coin arrondi de la feuille ne doit pas dépasser 9,5 mm pour le bord de gauche ou de droite.

• La feuille à imprimer ne doit pas contenir de corps étrangers.

• L'opacité des feuilles doit être d'au moins 75%. Un papier avec une opacité plus basse pourrait provoquer des problèmes d'alimentation.

• Ne pas imprimer de documents avec des fermoirs métalliques ou en plastique ou des agrafes qui pourraient endommager l'imprimante. Utilisez seulement des livrets cousus.

• Pour obtenir le contraste d'impression maximum, il faut imprimer sur du papier blanc ou légèrement coloré. Pour améliorer le contraste d'impression, vous pouvez sélectionner l'impression à double passage.

• Il est préférable d'utiliser des feuilles simples ou multicopie avec les fibres disposées dans le sens d'alimentation du papier.

· L'utilisation de papier recyclé est admise.

• Il est préférable d'utiliser du papier multicopie avec une bande de collage étroite ou à feuilles collées sur le bord supérieur. La colle ne doit pas provoquer d'ondulation dans la liasse de feuilles.

Feuille simple

 $Direction\ introduction\ feuille-zone\ imprimable$

	,		
	Dimensions	Maximum	Minimum
А	Largeur de la feuille	244 mm	65 mm
В	Longueur de la feuille	470 mm	70 mm
С	Distance entre le bord gauche ou droit du papier et le point le plus à gauche ou à droite du caractère imprimé.	-	3.0 mm
D	Distance entre le bord supérieur de la feuille et la partie supérieure de la première ligne d'impression.	-	1 mm
Е	Distance entre le bord inférieur de la feuille et la base de la dernière ligne d'impression.	-	6.6 mm
	Poids (original)	200 g/m ²	40 g/m ² 4 (avec papier <60 g/m ² définissez le paramètre PASSBOOK TYPE = horizontal
	Poids (original + 1 à 5 copies)	1^{ere} 75 g/m ² les autres 75 g/m ² papier carbone 35 g/m ²	1 ^{ère} 55 g/m ² les autres 45 g/m ² papier carbone 14 g/m ²
	Épaisseur	Si vous utilisez des d'épaisseur, la qual être optimale.	formulaires de plus de 0,35 mm lité d'impression pourrait ne pas

Livrets

		Minimum	Maximum
Poid	s du papier	75	120 g/m^2
Épai	sseur		
	Livrets multicopie		
	Reliure horizontale	0.28 mm (0.011")	1.80 mm (0.071")
	Différence d'épaisseur maximum dans la zone de	reliure d'un livret ouve	rt
	Reliure horizontale	-	1.52 mm (0.059)
	Reliure verticale	-	1.52 mm (0.059")
	Livrets à pages simples ou cartes d'épaisseur moyenne	0.18 mm (0.0071")	0.28 mm (0.011")
	Couvertures	0.18 mm (0.0071")	0.46 mm (0.018")

• N'utilisez pas de livrets aux pages arrachées, pliées, froissées, incomplètes ou déformées.

• Il est interdit d'imprimer sur ou à travers des trous, des bords, des coupures ou des pliures.

• L'épaisseur de la couverture des livrets doit être uniforme sur toute la zone imprimable.

• La reliure des pages et la couture doivent correspondre avec la reliure de la couverture. Les points doivent être espacés de 6 à 10 points par pouce.

• L'orientation de la fibre des pages internes doit être parallèle à la pliure centrale.

• L'épaisseur de la courbure de la couverture en correspondance de la reliure ne doit pas dépasser les valeurs suivantes :

Livrets avec reliure horizontale

Direction introduction livret – Zone imprimable

Livrets avec reliure verticale

	Dimension	Max	Min
А	Largeur du livret	241 mm	110 mm
В	Longueur du livret	220 mm	85 mm
С	Distance entre le bord gauche ou droit du livret et le point le plus à gauche ou le plus à droite du caractère.	-	3,0 mm
D	Distance entre le bord supérieur de la couverture et la partie supérieure de la première ligne imprimée (sur la couverture ou la page)	-	1 mm
Ε	Distance entre le bord inférieur de la dernière ligne imprimée et le bord inférieur de la page ou de la couverture.	-	6,6 mm
F	Rayon de l'angle externe arrondi.	9,35 mm	-
G	Distance entre la reliure et le caractère le plus proche de la partie gauche de la reliure.	-	6,87 mm
Η	Distance entre la reliure et le caractère le plus proche de la partie droite de la reliure.	-	6,87 mm
K - L	Déplacement page de couverture	-	0,0 mm
	Épaisseur du livret ouvert	1,8 mm	0,28 mm

Spécifications techniques

Technologie d'impression

Tête d'impression :	ER24S
	24 broches – Ø 0,25 mm
Durée de vie de la tête d'impression	400 millions de caractères
Résolution :	360 x 360 dpi (HxV)

Longueur de ligne (@ 10 cpi)

94 caractères (feuille simple)

Vitesse d'impression

400 cps @ 10 cpi (Draft) 133 cps @ 10 cpi (LQ)

Émulation

IBM ® Personal Printer 2390+, Proprinter XL24E, Proprinter XL24AGM, IBM 4722, 9068, Epson 570 et Olivetti PR40+, PR2, 2845

Polices résidentes

Draft, Courier, Gothic, Prestige, Presentor, Script, OCR-A, OCR-B, Boldface

Jeux de caractères (protocoles IBM et Epson)

PC standard set (CS1-CS2) - 13 National Epson sets - CP437 (USA) - CP437G (Greek) - CP850 (Multilanguage) – CP851 (Greek) - CP852 (Latin 2) - CP853 (Turkish) - CP855 (Russian) - CP857 (Turkish) - CP 858 (Euro) - CP860 (Portuguese) - CP862 (Hebrew) - CP863 (French/Canadian) - CP864 (Arabic) - CP865 (Norwegian) - CP866 (Cyrillic) - CP867 (Turkish) – CP876 (OCRA) - CP877 (OCRB) – CP1098 (Farsi Arabic) - CP1250 (Central Europe) – CP1251 (Cyrillic) – CP1252 (Windows Latin1 Ansi) – CP1257 (Baltic Rim) - Gost - Tass – Mazowia – CP437 Slavic - ISO 8859/1/2/3/4/5/6/7/8/9/15 - 96GREEK- Ukrainian – KOI8-U - ID 12 – CP874 - ID 14 – ID 17 – Roman-8 – Sanyo – Ku – Philip

Jeux de caractères (protocoles OLIVETTI)

CS000 – CS010 International, CS020 Germany, CS030 Portugal, CS040 Spain1, CS050 Denmark/Norway, CS060 France, CS070 Italy, CS080 Sweden/Finland, CS090 Switzerland, CS100 Great Britain, CS110 USA ASCII, CS140 Greece, CS150 Israel, CS170 Spain 2, CS200 Jugoslavia, CS410 Olivetti TCV 370, CS510 SDC, CS520 Turkey, CS540 CIBC, CS680 OLI-UNIX, CS701 PC-220 Spain2, CS711 PC-Denmark/Norway, CS712 PC-Denmark OPE, CS771 PC-210 Greek

Codes à barres

UPC/A, UPC/E, EAN8, EAN13, Code 39, Code 128, Postnet, Codabar, ADD-ON 2, ADD-ON 5, Code 11, Code 93, BCD, MSI, 2/5 Interleaved, 2/5 Matrix, 2/5 Industrial

Interfaces

Parallèle IEEE 1284 bidirectionnelle, modes nibble et byte Série RS-232/C

Commutation d'interface automatique

Signaux de l'interface série

Vers PC compatible IBM – Vue côté soudure – Vue côté soudure – Vers l'imprimante Connecteur femelle – connecteur femelle

Mémoire tampon

Mémoire de 64 Ko

Fonctions spéciales

Ajustement automatique de l'ouverture pour l'épaisseur papier (AGA) Alignement automatique

Détection automatique du bord

Durée de vie du ruban

standard : 4 millions de caractères (noir) optionnelle : 15 millions de caractères (noir)

Fiabilité

MTBF: 10,000 heures

Fréquence de fonctionnement

28000 pages/mois

Dimension et poids

400 (W) x 295 (H) x 200 (D) mm < 12 Kg

Alimentation électrique

TypeUniverselle – commutation automatiqueConsommation :< 60 W (en impression ISO/IEC 10561)</td>

Conditions de fonctionnement

Température:	en travail +10 à +40 °C
Humidité relative :	en travail 40% à 60% RH (sans condensation)

Niveau de bruit

<u><</u> 54dbA

Environnement

Conforme à Energy star

Standard

120 VAC, 60 Hz	UL 60950, CSA C22.2 No.60950, IEC 60950, FCC CFR 47 (DoC), CSA C108.8, EPA ENERGY STAR
230 VAC, 50	CE Marking, EN 60950, IEC 60950, EN 55022, EN 55024, EN 61000-3-2, EN 61000-
Hz	3-3, EPA ENERGY STAR

ANNEXE MSRW - MICR

LECTEUR/ENCODEUR DE BANDES MAGNETIQUES

Le lecteur/encodeur de bandes magnétiques horizontales est utilisé pour lire et encoder des données sur les bandes magnétiques des livrets bancaires.

La bande magnétique doit être placée horizontalement sur les livrets, en fonction de la direction d'impression, de façon à être gérée correctement par l'option magnétique.

Les caractéristiques détaillées du dispositif sont indiquées ci-dessous.

Code d'enregistrement : Décimal Codé Binaire (BCD - Binary Coded Decimal), 4 bits donnée, 1 bit de contrôle de parité VRC

Caractères enregistrables : Table ASCII code 30 - 3F Formats enregistrables : DIN 32774, ANSI, IBM 3604

Largeur de la trace enregistrée 7 mm

Largeur de la trace de lecture 2 mm Vitesse moyenne 340 mm/seconde Déplacement Standard Standard + 10 mm Standard + 20 mm Duplication des champs OUI ou NON Nombre de nouvelles tentatives 1 - 3

Standard DIN 32774

Densité de bits 210 bits par pouce ± 5% Synchroniseur initial 20 bits "zéro" Synchroniseur final 20 bits "zéro" Drapeau initial (SOM) D Drapeau final (EOM) F Caractères enregistrables 0-9 et "E" Direction d'enregistrement De la gauche vers la droite Centre de la position verticale 13,9 mm Position de démarrage horizontal 9,5 mm du bord gauche Nombre de caractères enregistrables 45 max. avec duplication des champs Capacité d'enregistrement 108 car. max. (codes de contrôle et séparateurs compris)

Standard ANSI

Densité de bits 210 bits par pouce ± 5% Synchroniseur initial 20 bits "zéro" Synchroniseur final 20 bits "zéro" Drapeau initial (SOM) B Drapeau final (EOM) F Caractères enregistrables 0-9 et "E" Direction d'enregistrement De la gauche vers la droite Centre de la position verticale 13,9 mm Position de démarrage horizontal 9,5 mm du bord gauche Nombre de caractères enregistrables 45 max. avec duplication des champs Capacité d'enregistrement 108 car. max. (codes de contrôle et séparateurs compris)

Standard IBM 3604

Densité de bits 210 bits par pouce ± 5% Synchroniseur initial 20 bits "zéro" Synchroniseur final 20 bits "zéro" Drapeau initial (SOM) B Drapeau final (EOM) F ou C Caractères enregistrables 0-9 et "E" Direction d'enregistrement De la gauche vers la droite Centre de la position verticale 10,4 mm Position de démarrage horizontal 10,4 mm du bord gauche Nombre de caractères enregistrables 36 max. avec duplication des champs Capacité d'enregistrement 104 car. max. (codes de contrôle et séparateurs compris)

Standard Bourroughs

Densité de bits 161, 210 bits par pouce ± 5% Synchroniseur initial 25 bits "zéro" Synchroniseur final 25 bits "zéro" Drapeau initial (SOM) B Drapeau final (EOM) A Caractères enregistrables 0-9 et "E" Direction d'enregistrement De la gauche vers la droite Centre de la position verticale 12,01 mm Position de démarrage horizontal 15 mm du bord gauche Nombre de caractères enregistrables 30 max. (161 BPI), 40 max. (210 BPI)

Code conversion table

Crt	Line code			Line code Function				Recording codes					
	DIN/ISO	IBM	ANSI	DIN/ISO	IBM	ANSI	VRC	BIT 4	BIT 3	BIT 2	BIT 1		
0	30		-	crt	crt	crt	1	0	0	0	0		
1	31	-	3	crt	crt	crt	0	0	0	0	0		
2	32	:+	-	crt	crt	crt	0	0	0	1	0		
3	33		đ	crt	crt	crt	1	0	0	1	1		
4	34	245	-	crt	crt	crt	0	0	1	0	0		
5	35			crt	crt	crt	1	0	1	0	1		
6	36	6 <u>4</u> 1	2	crt	crt	crt	1	0	1	1	0		
7	37		+	crt	crt	crt	0	0	1	1	1		
8	38	-	11	crt	crt	crt	0	1	0	0	0		
9	39		di e	crt	crt	crt	1	1	0	0	1		
А	ЗA		1	crt	crt	crt	1	1	0	1	0		
В	3B	"B"	ЗB	crt	SOM	crt	0	1	0	1	1		
С	3C	"C"	3C		EOM	crt	1	1	1	0	0		
D	"D"	3D	"B"	SOM	crt	SOM	0	1	1	0	1		
Е	3E	3E	3E	crt		crt	0	1	1	1	0		
F	"F"	"F"	"F"	EOM	EOM	EOM	1	1	1	1	1		

The following table illustrates how ASCII line codes are converted to recording codes for the three standards: DIN/ISO, IBM, ANSI:

crt = character; SOM = Start of sentinel; EOM = End of sentinel

Tableau de conversion des codes

Le tableau ci-dessous illustre comment les codes des lignes ASCII sont convertis en codes d'enregistrement pour les trois standards DIN/ISO, IBM et ANSI : Code de ligne Fonction Codes d'enregistrement

crt = caractère ; SOM = Drapeau initial ; EOM = Drapeau final

Stripe recording lay-out

DIN/ISO/ANSI standard lay-out

- 1 20 zero bit start characters
- 2 Start sentinel
- 3 1st field: 45 characters
- 4 End sentinel

- 5 LRC
- 6 60 zero bits
- 7 2nd field: 45 characters
- 8 20 zero bit end characters

Format d'enregistrement de la bande Format standard DIN/ISO/ANSI

1 20 caractères initiaux bits "zéro"

IBM 3604 standard lay-out

- 2 Drapeau initial
- 3 1er champ : 45 caractères
- 4 Drapeau final

- 5 LRC
- 6 60 bits "zéro"
- 7 2ème champ : 45 caractères
- 8 20 caractères finaux bits "zéro"

- 1 20 zero bit start characters
- 2 Start sentinel

3

- LRC
- 7 60 zero bits

6

- 8 2nd field: 36 characters
- 4 1st field: 36 characters

"A" character

- 5 End sentinel
- 9 20 zero bit end characters
 - A 59

Format standard IBM 3604

- 1 20 caractères initiaux bits "zéro"
- 2 Drapeau initial
- 3 Caractère "A"
- 4 1er champ : 36 caractères
- 5 Drapeau final

- 6 LRC
 - 7 60 bits "zéro"

(Unit : mm)

- 8 2ème champ : 36 caractères
- 9 20 caractères finaux bits "zéro"

Format standard Bourroughs

550000	DCE	rase	Preamble	25 x "0"	Start S	entinel	
	4.0 mm	ı min.	0 0 0 0 1 1 0 1 0			010	
	1st Field Separ	ator	Dat	a/Message I	field	Stop	Sentinel
	10110		30 di 40 dig	gits max. (T gits max. (T	ype I) ype II)	11111	
	LRC		End (Code	Preamble	25 x "0"	DC Erase
	XXXXX		010	.1.1	0 0	0 0	4.0 mm min.

(Unité : mm) Couverture Couverture frontale Couverture arrière Bande magnétique

Bord du livret Effacement DC Synchroniseur initial Drapeau initial Séparateur 1er champ Champ donnée/message Drapeau final 30 chiffres max. (Type I) 40 chiffres max. (Type II) Code final Synchroniseur initial Effacement DC Parité (impaire)

RECONNAISSANCE DES CARACTERES A ENCRE MAGNETIQUE (MAGNETIC INK CHARACTER RECOGNITION - MICR)

L'option MICR horizontale est utilisée pour lire et décoder les lignes de code des chèques bancaires. Les caractéristiques détaillées de l'option sont indiquées ci-dessous.

Standards supportés : CMC7 et E13B Vitesse de lecture : 0,7 m/s (27 ips)

Débit de reconnaissance des caractères : CMC7 : 0,9 s E13B: 4 s

Taux d'erreur de non-reconnaissance CMC7 1/10.000 caractères

Position LIGNE DE CODE Document Bord de référence frontal Bord de référence latéral

CONFIGURATION DE L'IMPRIMANTE

Si vous suivez les instructions du paragraphe "Impression d'une page de test" du manuel de l'utilisateur, vous obtenez une page indiquant la configuration de l'imprimante : cette page indique également le paramétrage courant du dispositif de lecture des bandes magnétiques.

Pour modifier la configuration du dispositif de lecture des bandes magnétiques, imprimez et remplissez les formulaires de configuration, en suivant les instructions du manuel de l'utilisateur.

La figure ci-dessous illustre la page de test, avec le paramètre de configuration du lecteur de bandes magnétiques, et toutes les options correspondantes disponibles.

	CON	FIGURATIO	OW SETUP			
PROGRAM	on interf	ace	AUTOFEED SIGNAL	disabled		
ERROR BUZZER	enabled		SLCT-IN SIGNAL	disabled		
JOB BUZZER	no beep		IGNORE PE	enabled		
COPIES	Aes .		BUFFER CONTROL	DTR+SRTS		
LOW WOISE	80		NOBUST XON	enabled		
EDGE DETECTION	Normal		WORD LINGTH	8 hit		
GET EDGE QUOTE	1/4"		BAUD RATE	9600 bps		
PASSBOCK TYPE	sw contro	1	PARITY BIT	none		
	fixed thi	ck.	STOP BIT	1		
INTERFACE TYPE	automatic		MARY STANDARD	1283904		
ISH FINANCIAL	100		ERD SENTINEL	C.		
INPUT BUFFER	5 KD		DISPLACEMENT	STANDARD		
			DUPLICATE DUPLICATE	110		
			NCON FLERON CHILY	1		_
DEDDOM A TEX	1488 abox	1.0	NORM PETRIC	1652 charts	-1	1
	1	PROGRAM	SETUP		\leq	-
10000		PROGRAM 1	PROGRAM 2			
790700	2L	IBM X24E	GLI. PR2			
FONT	P TOTAL	Braft	Draft			
LAUNERLL	CE LOADING	enabled 10 mbi	10 mail			
HURLOW VERY LO	I DEPOS	fo ops	to cps			
1000	an errow	to apa	no lock			
DOCK DOCK	INCTL	34	16			
a Gron La	arout	70	70			
1.027 8	NIGIN	0	0			
RIGHT	OURGIN	93	93			
TOP HA	RGIN	0	0			
BOTTOM	MARGIN	0	0			
LER C-	SET	IBM set 1	IIM set 1			
188 C0	(PRESS	17.1 cpi	17.1 cpi			
ICP/SON	C-SET	graphic	graphic			
NATIO	C-SET	USA	KBU			
0006 7	NGE	CP437	CP437			
OUTABL	EI C-SET	INTERS.	INTERN.		1	
VERT.	RESOLUTION	1/240 inch	1/240 inch			
PRINT	DIRECTION	sw control	sw control			
LINE 9	DDE	LF=LF, CR=CH	LF=LF, CR=CF			
MJUAJY 4	DDE	autowrap	autowrap			
SELENC	ACE EDGE	Isft	left			
SLASH	D TENO	100	100			
EJECT .	ALL TARA	lee	Jer			
RESET	NATE DISCL	on front	on front			
LUI SI	NS 1/10°	0	0			
VERS	AF 1/10		0			
PORT A	1,00					
100010	MIDE LOCAL					

SELF IEST

La page de test indique toutes les options sélectionnables. Pour imprimer la page de test, consultez la section Configuration de l'imprimante de ce manuel.

Paramètre	Valeurs	Description
MSRW STANDARD	IBM3604	Sélection du standard de la bande
	DIN32744	magnétique.
	ANSI	
	BURR. 1	
	BURR. 2	
END SENTINEL	F	Symbole du drapeau final, valable
	С	uniquement pour IBM3604.
DISPLACEMENT	STANDARD	Sélection du déplacement de la bande
	+10	magnétique.
	+20	
DUPLICATE	NO	Attribut de la duplication des champs. Si vous
	YES	sélectionnez ON, les données sont enregistrées
		deux fois.
DBL FIELD CHECK	NO	Si vous sélectionnez YES, un contrôle est
	YES	effectué pour vérifier les mêmes données sur
		les champs doublés.
MSRW RETRY	1	Nombre de nouvelles tentatives avant l'échec
	2	de l'opération.
	3	

DOUBLE SCANNER COULEUR ANNEXE

Le double scanner se trouve sur le côté arrière de l'imprimante.

Les capteurs d'alignement du papier alignent le papier et le règlent si nécessaire.

L'imprimante détecte automatiquement les bords du papier : par conséquent, la feuille peut être insérée dans n'importe quelle position, au sein de la zone de détection, conformément aux instructions données à la page 15 de ce manuel.

Les dimensions maximales du document à analyser sont les suivantes : 216 mm x 330 mm.

Placez la feuille à analyser contre le bord gauche du support du papier, pour garantir une largeur d'analyse maximale.

Paramètre	Caractéristique
Application	Double scanner couleur à un passage
Туре	Module couleur Contact Image Sensor (CIS)
Largeur d'analyse	216 mm
Densité	100 - 200 - 300 - 400 - 500 - 600 DPI
Mode monochrome	Noir et blanc - 16 niveaux de gris - 256 niveaux de gris
Source monochrome	LED vert - LED rouge - LED bleu - Lumière blanche
Mode couleur	RGB 24 bits
Vitesse d'analyse	Max. 12 pouces/s - 7,5 pouces/s pleine couleur
Format de sortie	BMP - JPG - TIFF
Interface	USB 2.0 à haute vitesse

Installation du programme de gestion USB

1. Insérez le CD-ROM de la documentation Compuprint dans le lecteur correspondant.

2. Connectez le câble USB.

3. Mettez l'imprimante en marche.

4. Le système visualise un message vous informant qu'un nouveau dispositif a été détecté et doit être installé : "SFERAL WWT LS A4 USB".

5. Sélectionnez l'option permettant d'effectuer l'installation depuis une position spécifique, et cliquez sur "Suivant" pour continuer.

6. Cliquez sur le bouton "Parcourir", accédez au CD-ROM Compuprint, et sélectionnez le parcours Source\drivers\Compuprint SP40\USB\Driver.

7. Suivez les instructions affichées jusqu'au terme de l'installation.

8. Ensuite, le système visualise de nouveau un message vous informant qu'un nouveau dispositif a été détecté et doit être installé : "Compuprint SP 40".

9. Sélectionnez l'option permettant d'effectuer l'installation depuis une position spécifique, et cliquez sur "Suivant" pour continuer.

10. Cliquez sur le bouton "Parcourir", accédez au CD-ROM Compuprint, et sélectionnez le parcours Source\drivers\Compuprint SP40\USB\PrtDrv\Win2000_XP.

11. Suivez les instructions affichées jusqu'au terme de l'installation.

Au terme de la procédure, si celle-ci s'est bien déroulée, la liste des dispositifs matériels visualise, au-dessous des contrôleurs USB (Universal Serial Bus), les trois dispositifs suivants :

SFERAL WWT LS A4 USB USB Composite Device USB Printing Support

NOTE : Pour développer une application scanner utilisateur, consultez le CD-ROM contenant la documentation et les programmes de gestion (dossier sp40_mfp).